

大公報

The Chinese Times

Printed & Published by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 685-8941
Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"
(號八〇一第卷式十三第報新) Monday 24 August 1970 (Vol. 32 No. 108 Page 1)

報費價目表	
(郵寄或派到)	
每季七元五毛	零售每份一毛五
全年三十元	



【東京美聯社電】莫斯科電台會發表廣播，謂蘇聯在理論上與北京發生歧見，但蘇聯仍有誠意圖設法改善對中共的關係。

在以前日本廣播評論中，又謂蘇聯方面曾將與政府關係劃分清楚，對蘇聯人民，則表示深切愛護和尊敬。

莫斯科電台特別指出：莫斯科當局明白何以以黨理論不同，便要傷害到中國關係的原因，是對於中共的領袖，因為他們到底對於中國人民的利益問題，未曾認真給予慎重考慮。

蘇聯表示企圖改善對中共關係

【東京美聯社電】莫斯科電台會發表廣播，謂蘇聯在理論上與北京發生歧見，但蘇聯仍有誠意圖設法改善對中共的關係。

在以前日本廣播評論中，又謂蘇聯方面曾將與政府關係劃分清楚，對蘇聯人民，則表示深切愛護和尊敬。

莫斯科電台特別指出：莫斯科當局明白何以以黨理論不同，便要傷害到中國關係的原因，是對於中共的領袖，因為他們到底對於中國人民的利益問題，未曾認真給予慎重考慮。

秘魯趕造房屋救災

【利馬路透電】據此間消息，政府公佈消息：五月十三日秘魯北部大地震後，在政府臨時設立的各種房屋中居住，現已在緊急工作中，須經相當時日始能全部完成。但秘魯發生大地震，估計此次地震死亡約五萬至七萬餘人。國內四十五個縣鎮，受到嚴重的傷殘。

以外長參加間接和談

【耶路撒冷美聯社電】以色列現已宣佈委派外交部長伊本·加蘭參加間接和談。同時並提出第五次指控埃及破壞停火各約。

聯合國中東和平特使波德莫，現正在加緊安排和談的步驟，以便在本週內開始中談。

北韓指美準備戰爭

【漢城路透電】北韓中央社今日發表外交部文告，指斥美國正極力準備在北韓發動新的戰爭行動。

文告指出，指美總統阿諾德為法西斯的風子，以訪問北韓，是一種危險的挑釁行動，以置北韓於死地，而向南滿洲國進攻。

著名女星在酒店被劫珠寶值六十萬

【紐約美聯社電】一名著名女星沙沙加，在此間被一名男子劫去大批珠寶，在此間被一名男子劫去大批珠寶，在此間被一名男子劫去大批珠寶。

沙沙加，在華特夫酒店被劫，劫匪向此女影星行劫，酒店人員指出，劫匪所劫去珠寶，全部共值六十萬元。

在此劫案發生後，劫匪中包括一對耳環及一枚指環，兩件共值五十萬元。此女影星對警方指出，她對此一事件甚感不快。

阿游擊隊攻襲以軍站

【耶路撒冷美聯社電】巴耶斯游擊隊，在耶路撒冷市內，於昨日發動一連串攻擊行動。

游擊隊在耶路撒冷市內，於昨日發動一連串攻擊行動。游擊隊在耶路撒冷市內，於昨日發動一連串攻擊行動。

捷克客機機輪固障

【布拉格路透電】捷克客機在飛往巴黎途中，機輪發生固障，機輪發生固障，機輪發生固障。

捷克客機在飛往巴黎途中，機輪發生固障。捷克客機在飛往巴黎途中，機輪發生固障。

英國軍車通訊衛星

【倫敦路透電】英國軍車通訊衛星，在非洲南部地區發射。

英國軍車通訊衛星，在非洲南部地區發射。英國軍車通訊衛星，在非洲南部地區發射。

美調超級戰機

【漢城廿四日美聯社電】美國總統阿諾德今日抵韓，曾與韓政府官員會談，討論有關超級戰機調動問題。

阿諾德總統今日抵韓，曾與韓政府官員會談，討論有關超級戰機調動問題。阿諾德總統今日抵韓，曾與韓政府官員會談，討論有關超級戰機調動問題。

增援南韓空防

【漢城廿四日美聯社電】美國總統阿諾德今日抵韓，曾與韓政府官員會談，討論有關超級戰機調動問題。

阿諾德總統今日抵韓，曾與韓政府官員會談，討論有關超級戰機調動問題。阿諾德總統今日抵韓，曾與韓政府官員會談，討論有關超級戰機調動問題。

蘇聯南部三大城市患霍亂症非常嚴重

【莫斯科美聯社電】在蘇聯南部三大城市內，目前由於霍亂症，被處在極度危險中，三城市內，被禁止前往遊玩，政府衛生人員在內進行各家清潔。

雖然政府只宣佈此三城市被關閉，但由黑海回來的旅行指出，政府派出軍隊，禁止任何人進入此三城市內。

此三城市為去週時，首次傳出發現霍亂症城市。

所有旅行，目前皆由政府部門安排，前往指定的地方遊玩。

政府指出此項禁令，目的在防止霍亂蔓延而已。

美記者述被拘經過

【金邊路透電】美國時代雜誌記者羅拔安，在柬埔寨被拘經過，昨述其被拘經過。

羅拔安，在柬埔寨被拘經過，昨述其被拘經過。羅拔安，在柬埔寨被拘經過，昨述其被拘經過。

憤被毆頭喪生

【墨西哥市路透電】一名男子，因憤被毆頭喪生，死於街頭。

一名男子，因憤被毆頭喪生，死於街頭。一名男子，因憤被毆頭喪生，死於街頭。

紐約捕獲三犯

【紐約美聯社電】紐約警方，在曼哈頓區捕獲三名男子，涉嫌在曼哈頓區捕獲三名男子。

紐約警方，在曼哈頓區捕獲三名男子，涉嫌在曼哈頓區捕獲三名男子。紐約警方，在曼哈頓區捕獲三名男子，涉嫌在曼哈頓區捕獲三名男子。

外國在加拿大投資

【奧卡瓦加路透電】中央統計局指出，至一九六九年為止，外國在加拿大投資總額，共計四千六百億元。

中央統計局指出，至一九六九年為止，外國在加拿大投資總額，共計四千六百億元。中央統計局指出，至一九六九年為止，外國在加拿大投資總額，共計四千六百億元。

中共動員龐大勞工

【東京美聯社電】中共現已動員龐大勞工，在東部地區進行大規模建設。

中共現已動員龐大勞工，在東部地區進行大規模建設。中共現已動員龐大勞工，在東部地區進行大規模建設。

交通死亡人數增加

【雲南路透電】一份官方統計指出，在一九七零年前六個月內，由交通意外死亡人數，比前年增加百分之十五。

一份官方統計指出，在一九七零年前六個月內，由交通意外死亡人數，比前年增加百分之十五。一份官方統計指出，在一九七零年前六個月內，由交通意外死亡人數，比前年增加百分之十五。

卑詩省安全局報告

【維多利亞路透電】卑詩省安全局，在卑詩省安全局，在卑詩省安全局。

卑詩省安全局，在卑詩省安全局，在卑詩省安全局。卑詩省安全局，在卑詩省安全局，在卑詩省安全局。

森林大火火勢猛烈

【維多利亞路透電】森林大火火勢猛烈，火勢猛烈，火勢猛烈。

森林大火火勢猛烈，火勢猛烈，火勢猛烈。森林大火火勢猛烈，火勢猛烈，火勢猛烈。

防止德國麻疹注射

【西貢路透電】北越衛生官員，在防止德國麻疹注射，在防止德國麻疹注射。

北越衛生官員，在防止德國麻疹注射，在防止德國麻疹注射。北越衛生官員，在防止德國麻疹注射，在防止德國麻疹注射。

接見美太空署主管

【多倫多路透電】多倫多大學，接見美太空署主管，接見美太空署主管。

多倫多大學，接見美太空署主管，接見美太空署主管。多倫多大學，接見美太空署主管，接見美太空署主管。

青年接載順風車

【多倫多路透電】多倫多大學，接見美太空署主管，接見美太空署主管。

多倫多大學，接見美太空署主管，接見美太空署主管。多倫多大學，接見美太空署主管，接見美太空署主管。

夜總會無上裝女

【多倫多路透電】多倫多大學，接見美太空署主管，接見美太空署主管。

多倫多大學，接見美太空署主管，接見美太空署主管。多倫多大學，接見美太空署主管，接見美太空署主管。

北雲牙醫駕小型機

【多倫多路透電】多倫多大學，接見美太空署主管，接見美太空署主管。

多倫多大學，接見美太空署主管，接見美太空署主管。多倫多大學，接見美太空署主管，接見美太空署主管。

在百里屋湖中墮毀

【多倫多路透電】多倫多大學，接見美太空署主管，接見美太空署主管。

多倫多大學，接見美太空署主管，接見美太空署主管。多倫多大學，接見美太空署主管，接見美太空署主管。

夜總會無上裝女

【多倫多路透電】多倫多大學，接見美太空署主管，接見美太空署主管。

多倫多大學，接見美太空署主管，接見美太空署主管。多倫多大學，接見美太空署主管，接見美太空署主管。

青年接載順風車

【多倫多路透電】多倫多大學，接見美太空署主管，接見美太空署主管。

多倫多大學，接見美太空署主管，接見美太空署主管。多倫多大學，接見美太空署主管，接見美太空署主管。

接見美太空署主管

【多倫多路透電】多倫多大學，接見美太空署主管，接見美太空署主管。

多倫多大學，接見美太空署主管，接見美太空署主管。多倫多大學，接見美太空署主管，接見美太空署主管。

森林大火火勢猛烈

【維多利亞路透電】森林大火火勢猛烈，火勢猛烈，火勢猛烈。

森林大火火勢猛烈，火勢猛烈，火勢猛烈。森林大火火勢猛烈，火勢猛烈，火勢猛烈。

防止德國麻疹注射

【西貢路透電】北越衛生官員，在防止德國麻疹注射，在防止德國麻疹注射。

北越衛生官員，在防止德國麻疹注射，在防止德國麻疹注射。北越衛生官員，在防止德國麻疹注射，在防止德國麻疹注射。

來件

大眾報的能幹大員

黑衣俠

看到大眾報的能幹大員，這位鼎鼎大名「三姓家奴」右派餘孽，這番社會的駐米大員，來到這座島嶼，且先寫了一篇「輝煌燦爛的未來」一文，這件過分，不知是諷刺還是讚揚的文章，帶著這件大作的出世了。這位在美國華商的一「能幹大員」，增兵買馬，寫其狗文章，真正合「三姓家奴」之「三」之「奴」之「大」之「能」，使我不得不佩服地佩服，拍案叫絕。他引經據典，乃本報洪英君之「談談華僑社會與陰影問題」而得，他指出「居於華僑社會之陰影，與愛國華僑社會之陰影，視之為一種陰影，喪心病狂，語無倫次，而其結論，則為希望華僑社會光明快樂之途徑，更是一種胡說，顛倒黑白」。

古人有一句話，「懷璧有罪」，今日名人也不肯執輪，用者，「不取民財，一針一線」，以配合成語，兩相輝映，開一針一線，七十年代，新發明的新名詞，語帶雙關，妙不可言。

「陰影」就屬送紅帽子，希望僑胞重走光明快樂之途徑，更是一種胡說，語帶雙關，確實妙用，不失其為「三姓家奴」，其思想之出處，高人一等，一語雙關，有甚於「不取民財一針一線」之作用。

各位僑胞，及全體七億同胞，你們不必想走光明快樂之途徑，及快樂生活了，因為，這是一派胡說，妙極，妙極，在「三姓家奴」，「黑」，「悲」，「苦」，「才」不胡說了。

「先生有意識，身家又欠清白，又出這道題目，劉劉兩位之選擇，留給先生來，克紹箕裘」，望你切勿執輪。

各位僑胞，及全體七億同胞，你們不必想走光明快樂之途徑，及快樂生活了，因為，這是一派胡說，妙極，妙極，在「三姓家奴」，「黑」，「悲」，「苦」，「才」不胡說了。

港警今年

使用電腦辦案

如摩羅係正式大罪，有，難免要火併，傷亡的意外，所難免，若用電腦，則可以無礙，或：巡邏車中，將有關犯案資料提供電腦，研究後，經鑑定後，才動手去拘捕，如是十惡不赦，人犯時，有關警務人員會小心，這樣一來，自然可以減少辦案的危險。

一個電腦中心，可以與多個警察總部聯絡，在美國，一個電腦中心與八十七個警察總部聯絡，祇需出詢問，便可以，幾秒鐘後便得到答案，而：腦中心平均每日可以處理資料達四萬次。

「未完」

你信命運嗎？

(一六三)

田錦翠發達在煉鐵

有時連木犁都折斷，所以當時耕田之人，消耗於木犁，費用，實在無從計算，用耕牛來拖此木犁，也令到耕牛更覺辛苦，人牛兩皆疲於奔命也。當時就在此位姓田的收買爛爛的小販在新安街一帶，擺攤收買，初時自己開爐把爛爛鐵器溶化，交與店戶，轉運出別地，辦法，雖成小計，不料有一人入附近鄉村收買，看到農人犁田，當堂把木犁打斷，因此此種情形，又細有折斷之木犁製。

不夜天戲院

晚間七二〇號電話 265-5235
放映時間：每星期五換新片，每場放映兩套新片。
星期一至星期五：第一套片下午七時半放映，第二套片下午九時十五分放映。
星期六與星期日：第一套片下午二時十五分放映，第二套片下午四時十五分放映，第三套片下午六時十五分放映，第四套片下午八時十五分放映。
八月廿一日(星期五)至
八月廿七日(星期四)放映
七彩潤滑俠義奇情
超級打鬥巨片
飛賊白菊花
曾江康威杜娟 合演
石堅 李居安 同場加映
古裝歌唱巨片
鴛鴦淚
林家聲芳艷芳 主演
陳錦棠譚倩紅 主演
下期預告：
八月廿八日(星期五)至
九月三日(星期四)放映
流線型新派狂笑
大喜劇
雌雄妙賊
蕭芳芳曾江 合演
沈殿霞鄭君綿 同場加映

三定江山

林家聲鳳凰女 合演
麥炳榮陳好逵 合演
好片當前
注意放映日期
酬謝顧客本院放映彩色片之雅意特
價即日開始(星期一至星期四)大人一
律五毛(星期五、六、星期日)大人一
律七毛(星期一至星期日)大人一
律七毛(星期一至星期日)大人一
律七毛(星期一至星期日)大人一

產業買賣

工商業樓宇，亞柏文，地皮，住宅房屋，生意，和收租管理

湯天豪
Howe Tong 325-0527

華仲敏

Joseph Hua 435-7531

MacKENIZE MANAGEMENT LTD.

REAL ESTATE SALES DIVISION
789 W. PENDER ST., VANCOUVER.
公司電話：682-7351

- ▲想發達要住風水屋，四睡房一廳，五十尺面，兼書角，需一萬元，餘額直交業主。
- ▲業主年老退休，好商業樓宇，Broadway & Main 街，六十尺面，可開三間舖，僅需現款五萬五千元。
- ▲Downtown 大小商業樓宇，位 Granville 和 Howe 街，接近(Pacific Centre)市中心。
- ▲45 組，Hi-Rise 新柏文，位 West End 海邊，有升降機，地下停車場，年收租約九萬五千元，最安全之投資。
- ▲大 Shopping Centre，有廿多車位收租，年收約十三萬六千元，Mortgage 利息七釐半。
- ▲七十多座位餐館連實業生意，因業主年老退休，壹萬元現款即可買得。
- ▲士多生意連實業生意，位 Coquitlam 地區，年銷約七萬五千元，舖後有三睡房，好居住，好投資。
- ▲14 組柏文，位 West End 街角，年收租約式萬五千元，將來地價好值錢。
- ▲七組新 Apartment，位 Marpole 地區，其中壹組有式房，適合初創業者居住。
- ▲小型 Shopping Centre，位新發展地區，有十個車位收租，年收約式萬七千元。

倘有大批新盤，不能盡登。歡迎隨時詢問，免費估價。

雲高華

奧林比亞戲院
喜士定東
近乃磨街

九月一日起恢復放映
巨片陸續推出
九月二日星期三 晚上七時半放映
九月三日星期四 晚上七時半放映
古裝巨片「七仙女」
江青 容蓉 主演
金牌導演李翰祥得意之作，董永賣身葬父，七姐下凡，情之所至金石為開。
同場加映：
新到片王「虎父虎子」
歸亞蕾 岳陽 主演
本屆亞洲影展歸亞蕾岳陽人演出，虎子被父誤認為飛賊，結果擒殺飛賊，誤會盡釋。
票價成人壹元五毛 學生壹元二五 小童五毛
下期預告：
「小情人逃亡」 「紅衣俠女」

OLYMPIA THEATRE

2381 E. HASTINGS
NEAR NANAIMO ST.

好片戲院
本院每逢星期三、四、晚七時半連映優秀國語及粵語影片
中西文化社電話 265-5235

市家庭銀業公司

City Home Mortgage and Savings Corporation
495 Main St., Vancouver, B.C.

- △活期存款七厘
- △定期存款三個月八厘半，壹年至四年九厘，五年九厘二五
- △利息從優

城市家庭銀業公司啟

黃亞俠公債

QUON H. WONG AGENCY
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B.C.
Office: 684-0938 Res: 733-3202

- 遊覽日本世界展覽台香港旅行團八月廿日起程全特特價壹千零七十元遊覽廿天壹千零廿五元遊覽十三天國慶禮禮香山三月市限期九十
- 移民機票三百元元歡迎分期付款
- 代辦護照旅行保險解僱移民問題
- 辦公時間：星期一至六下午二時至五時，平日照常，營業經理王錫琛

貴兼不飽，則吾豈敢，

鳳城美點，捨我其誰。

鮮磨沙河粉 敢誇全加獨特

機製爽滑麵 招牌保證

斤兩味道 招牌保證

粵式點心 根根保證

G. ROYAL CAFE
119 East Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: 681-3953

信託銀業

YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE: 685-3835

即日代售

公債

由即日起至九月廿日內，請到本行購買。省電火局公債，年息七厘，每季派息壹次，隨時可將面額找現款，或由政府担保，永無跌價之慮，所餘無多，欲購從速。

經理黃宗振 副經理王漢

驗眼專家李興捷
新設辦事處啓事

驗眼專家李興捷 Anthony H. Lee B. Sc. O. D.
乃安省滑鐵盧大學視光系畢業，定期於
七月二號在喜市定街設辦事處爲僑界朋
務，專於驗眼配鏡及隱形眼鏡。

辦事處：2538 East Hastings St.
Vancouver 4, B. C.
Phone 687-1018

許忠鋁質窗門
Aluminium Windows
Screens Doors
Awnings Sidings
Tel. 876-8042

估免物價 窗鋁
價費美廉 門質

「我自修經處這次打擊，就變得孤獨憎恨女人，同時使我領悟到一個人不能只憑外表來衡量品德，一個人最重的是內在的美，外表的美是露不住」。

美惠聽得恨甜恨甜的美惠聽深一層，疑心又起，老實不客氣地對他說：

「李先生，你的意識偏說，是不恰討好我？」

「我以前認識一位小姐，她很美麗，」達脫說：「我愛上她，後來，她移情別戀，」

「哦，」

「蘇小姐，我不是詆毀女人，女人多數沒良心的，尤其是那些鬍子長得好看的女人，最沒良心，」

美麗聽了，這句話覺得很順耳，說：「那麼汝妹妹也是個沒有良心的人，因為她很美麗，」

「我妹妹例外，」

「你倒偏袒妹妹，」

愛之神箭

。萍夢許。

「是呵，寂寞是可以習慣的，正如我一樣，」
「汝爲甚麼也甘於寂寞？」

「我有原因，」
「可以告訴我嗎？」

「我足受過刺激，」
他似。

美麗樓子雖然戰戰，但也聰明，問：「是失戀過？」

「你猜對了，」



大平減價
新舊地氈出售
款式新穎免費估計
歡迎隨時光臨指教
AL'S CARPET BROKERS
3739 Main at 21st Ave., Ph. 879-7347

John R. Cheung & Co.
130 East Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. 688-9848

會計師
張國政
 專辦會計文房事
 務及填轉入息稅
 票光信託銀內

東方花舖
Oriental Florists
 251 E. Pender St.,
 Vancouver 4, B. C.
 Tel 681-3448 681-3449
 電話 266-5159

本號常
 四季開
 盆花栽
 喜慶花
 大小喜
 結頭花
 扎頭名
 樣俱全
 各款花
 特價花
 價廉貨
 丁誠聘
 僱花工
 滿座歡

好生意殮館出賣

時代化，櫥櫃齊全，有酒牌，另有磚房，約能坐七十人，因人力缺乏，割出讓，有意者請照下列地址通函接洽或打電話或往國羽殮館見實面議小

Blue Sky Western 藍天殮館

818-102 Ave., Dawson Creek, B. C.

電話：782-5209 782-5200

加拿大
溫哥華
中和行公司總代理
CHUNG WO HONG CO.
227 Powell St., Vancouver, B.C.

風濕之患

風濕風濕風濕風濕
 入入入入入入入入
 脚手腰肢骨頭肚
 脚手腰肢骨頭肚
 痛痛痛痛痛痛痛痛



斬

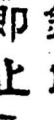
牌樹椰

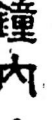
永

油風驅

福

**三分鐘內
立即止痛！**

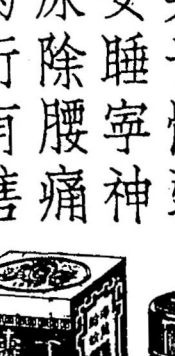




香港新嘉坡羅敏申路門牌四十四號

各埠大行均有發售

專理男子體弱
 補氣安睡寧神
 止夜尿除腰痛
 各大藥行有售



固本培元
 十六天服量
 十六粒

中醫甄錦廉監製
 香港皇后大道中二四一號樓

各項大小土木工程
藝工
承接
各類美術招牌廣告
298-7337

Vanconver A. B. C.
雲埠中國藥行
片打街壹百五十四號

李偉運輸公司

專運送兼辦理香港移民出入口行棧

因閱電話：55447

良藥，試驗本丸元登盒，價格高昂，
能普遍，本號志在濟世馳名，或疑小
以益人羣試驗，每盒五元，能服七
服有效時然後多購可能使身體轉弱為
紅色補丸 每盒五元 三十粒
的寶藥名 每服一
可發大概四點鐘，雙方流行，轉輾側
，可能補助轉弱為強，用藥方知功效
消毒丸 每樽三元
此丸可能戒小風濕骨痛，痕癢新舊等
皮膚止癢膏 每盒二三
能治皮膚病或疥癩等症

鹿尾肥補丸 萬尾肥補丸，可能是治病靈丹，可能不眠，消化不良，胃脘痛，腰痛，凡食氣血，安神，消除風濕骨痛，久花不長，身體自強壯，轉老還童，可能延年益壽，病源。人在五十年前後，氣血兩虛，每遇不時發熱，因發生骨痛，大便不調，而年已老邁，因發生力弱，坐便不舒，夜多小便，比諸病與骨病發生，合五元式百八十

片打實業公司
 代理 揭按屋屋 買賣業實 梳燕種各 理代就本
Pender Realty & Insurance
 — Agencies Ltd. —
 156 E. PENDER ST., MU-2-1851
 Vancouver, B. C.
 梁一強 FA 5-1844 黃劉慧儀 325-7450 梁鉄武 325-3757



廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
238 SPENDER ST. E. VANCOUVER, B. C. PHONE: MU 3-3032

酬謝貴客
特別舉行
大平賣四天
由八月廿日
至廿三日止
星期四起至星期日止
(除臘腸、米 例外) 什貨海味
藥材丸散 壹律九折優待
光顧 盛情

"MY BANK"
 10 3 MILLION CANADIANS

 日 過 一 日
 我之民族，盡是與銀行
 已為加國人士所信用，
 諸至今日，由東及西，
 已超過三百萬人，稱讚
 地可銀行是我之銀行。
 BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
 PENDER & COLUMBIA STS.
 BRANCH
 經 理
 馬 國 材
 由壹八零七年為加國各界人士服務

司公業實打片

務租收代 揭按屋房 賣買業實 梳燕匯各 理代就本

Pender Realty & Insurance

— Agencies Ltd. —

156 E. PENDER ST., MU 2-1851

Vancouver, B. C.

梁一強 FA 5-1844 黃劉慧楨 325-7450 梁鉄武 325-3757

梁一強 325-7450 黃劉慧楨 325-7450 梁鉄武 325-3757 梁一強 325-7450 黃劉慧楨 325-7450 梁鉄武 325-3757

▲本號代理人專火燭房屋汽車莊務等各項業務
價銀公道保證安全(梁鉄武)
公證人 梁鉄武

- ▲柏架街上下兩層厝屋銀價貳萬一千元 (黃劉慧楨)
- ▲黃劉慧楨
- ▲近喜市定及田村素街合法厝屋十四年新地漏四十四尺厝主平賣貳萬九千九百元 (梁鉄武)
- ▲十式街東大舖面商業樓地漏壹百貳十尺年租壹萬六千五百元先交五萬元 (梁一強)
- ▲細街兩年新商業樓屋主有叁個睡房柏文自住全平入息一萬貳千七百元先交叁萬元餘光銀期 (梁一強)
- ▲十式組十年新柏文六組有兩睡房位近四十一街西取價十八萬五千元先交五萬元 (梁一強)
- ▲笠面街街角菓舖每日生意叁百六十元平賣一萬貳千元 (梁鉄武)
- ▲田村梳街街角商業樓壹間大舖面上下壹組厝另另有十二組厝房地漏九十五尺年租貳萬貳千七百元全價一十四萬元 (梁鉄武)
- ▲西區笠面街中型菓舖每日生意一千元舖租五百元全價貳萬六千另貳拾元 (梁鉄武)
- ▲列治文區兩年新三個睡房全土庫屋一間地漏六十六尺街角位置全價壹萬貳千九百元 (黃劉慧楨)

商業樓宇 各種燕梳 新舊房屋 大小柏文

中醫余健漢

廣東中醫學校畢業
考試院衛生部註冊
擅國術及香港行醫廿餘年
香港五邑工商會執驗醫師
由香港抵雲高華埠定居
佐治街東 224/3
金鳳樓意二樓

電話：六八八、五一八九

花 旗 麵 餐 館
 NORTHWEST FINE FOODS LIMITED
 358 Powell St., Vancouver 4, B. C. Phone: 684-9820
 五磅十扎
 花旗乾麵
 雲吞乾麵
 花旗炸麵
 蒸汽炸麵
 蒸汽鮮麵
 鮮雲吞皮
 鮮春捲皮
 新鮮蛋麵
 幸運餅仔
 批發零售
 發案辦家迎

雅園茶室
 地址：跑馬街二百七十一號
 精製
 中西點心
 龍鳳喜飽
 賀壽桃飽
 宴會茶點
 中秋月餅
 特設
 隨意小菜
 電話：六八八、六五二

華仁食品
WAH YAN CAFE
 619 GORE AVE.
 VANCOUVER 4, B.C.
 地址：哥倫比亞街六一九號
華仁
雞蛋撻
 電話：六八一·八〇一

單雙人床批發價錢出售
啟者註冊經售名廠西式荷里活套床，
單人，雙人床，碼頭架床，新欵床頭，
南用書架床頭，活動鉄床架，歡迎加
料定做，各種尺碼齊備，倘光顧多
少一律批發價錢，免費送貨。
請電話二五三〇三二六
鄭國鈞 GEORGE JANG

張企業裝修公司
承接絕緣灰泥，更換鉛質窗門，
現代化土庫，廚房，廁所，
經臨豐富，取價從廉
免費設計估價
電話：二五五、六〇七七

明達

專做裝修門及時代化傢俬
（鋼胞光顧無任歡迎）
五福電話 8764713

承接木工油漆

麵類

TOP VALU FOOD
136 Powell St. V.
PHONE: 6

新式機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

南 華
PRODUCTS LTD.
LACOUVER 4, B.C.
3 0733
各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口

KING'S BARBER SHOP
Books - Novelties
9668 Jasper Avenue. Phone 424-7576
Edmonton, Alberta, Canada

城

室髮理智黃

本號最近辦到大批手工
藝品，送禮佳品，電吹
風筒，以及各種汽車唱
帶，家庭唱帶，中國唱
片，目錄印備函取必寄
，價錢最平，買十送一，
門外郵購，一律歡迎。

港製電風筒十一元，
祖國唱片十吋式三元式
角，香港唱片十二吋四
元五角，台灣唱片十二
吋二元五角。

本號為台灣麗歌唱片註
加國總代理，同業批發

樓·翠·翡
JADE PALACE
252 E. PFENDER ST.
Tel-694-3525

有 做 有
香港名師
特別小菜
南北美点
僑胞服務
有 享口福
打牙祭

